

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Jahrbuch für das Oldenburger Münsterland

Vechta, Oldb, 1969-

Seeltersk - Saterfriesisch

urn:nbn:de:gbv:45:1-5285

Gretchen Grosser

Dät gans uurse Oai

Krischan stoant inne Tuun un strikt ju Poute . Do kumt deer aan un kwät: „Na, dät is wäil dien oaine Huus un din oaine Tuun?“ „Jee“, kwät Krischan, dät is mien oain, un deer däd me ja jädde wät an. Schäl uk noch wät määd mie meegunge.“

„Dät is dät ja man“, kwät die uur, un hie fangt in sien Aktentaaske oun tou fummeljen. „Noa, läit man“, kwät Krischan, „fersichert sunt wie juun alles!“ „Hier, kiek die dät moal oun!“ kwät die uur. Hie kricht n’-Bielde uut sien Taaske; Sun Oart Oai, man gjucht goud. „Dät paased hier daach fain in din Tuun!“

Un nu kricht Krischan daach wät Näies tou heern. „Düt is beeter as dät Oai fon Columbus: dät gungt nit stukken un stoalt sik altied alleenich wier ap. N’Oai uut Beton, n’Doore uut Stäil un määd Bläi juun do Stroalen. Binne is alles foar sun tjo, fjauer Wieken: Twiebak, Vitaminpillen, Flaask in Döisen un Woater sääd.“ „Un wät schäl dät?“ fräiged Krischan.

„Wan do Sirenen gunge, un dät is neen Probe, un du heerst dän Atomalarm – wät dan? Hääst du düt littje Oai in din Tuun, dan fluks roun, Schott ticht, un dan läit kuume, wät deer wol! Läit ju Bumbe man tichte bie faale, dan blift hier neen Huus un naan Boom, neen Stuk Fäi un naan Fuugel. As wan dät aal wächwait is. Bloot düt littje Oai, mai dät uk wakkelje un truudelje, dät blift!“

„Un wan’t foarbie is“, fräiged Krischan, „wät kriege iek dan tou sjoon?“ „Toueerst sjucht dät uut as appe Moune; oaber läit, dien Ieten räkt noch foar fjautien Deege fääre; un dan fint sik sääfst n’näien Ounfang.“

„Oolde Noah in sin Kasten ..., man Noah hiede noch sien Familie un sien Fäi. Un wät hääbe iek, wan iek deer alleenich uutstiege uut mien Oai: Un nu heer tou: Iek heete Krischan, Khristianus Kristenmoansk, un uus Familie is groot.“ „Foar die säärm koast du suurgje“, kwät die Fersicherungsmon, „foar aal kon neen Moanske nit suurgje.“

„Iek weet nit gjucht“, kwät Krischan, „iek kanne deer aan, die toankt deer gans uurs uur: Jesus Kristus.“



Gretchen Grosser

Schoule ättern Krieg

Nu gunge do Suumer-Ferien foar uus Schoulbäidene al boalde tou Eende. Do maaste sunt ja uk wäil in Urlaub weesen, fillicht sogoar uk in't Uutlound. Tou uus Baidenstied waas deeran ja goar nit tou toanken. Dät waas ja inne Krieg un fluks ätterdäm. Wie bleeuwen in Huus, spielden Hüüsken in Umme Heede of in Onnol's Dannen un Foutbaal of Völkerbaal in Haiks sien Plakke. Wie moasten oaber uk uus Oolden ful hälpe inne Ferien.

Iek waas bliede, as wie 1945 ättere Suumerferien wier ättere Schoule gunge kuden. Die Krieg waas tou Eende. Wie hougeden nu neen Nood moor foar Tieffliegere tou hääben. Inne Schoule waihde nu en gans uursen Wiend. Wie hieden nu en Koaster kriegen, uus Koasterske waas nu inne Roomelster Schoule. Büngrer hougede naan Stok! Oaber nu roate dät „Übungsarbeiten“. Stroafoarbaid namde hie do nit. Un wie hieden niks tou Schrieuwen! „Schreibt auf Zeitungsrändern!“ kwaad uus Koaster dan. En Zeitung hieden wie in Huus oaber uk nit. So hääbe iek nu eerste noch blouked, dät mien Suster hie Läkse in een oold Kontobouk fonne Raiffeisenkasse moaked hiede. Uus Määme hiede noch wät fon uus Schoulseeken in hie „Nachlaß“. Deer hääbe wie uus mädnunner gjucht uur amüsiert.

Uus Laie bruukten wie ja foar do „Hausaufgaben“. Wie hieden uus uk Schiefer uut Thederings Villa hoalt. Dät Dak waas kuut fonne Krieg, un buppe in do Koomere liegen Stukke fon düsse Ponnen. Näie Laien kude man do noch nit fluks wier koopje. Dät liet ja gjucht oarich, sukke Fätskene fon Laien, aal hieden do en uurs Fonsuun. So behoalpen wie uus dan eerste.

Wan wäl sundeeges nit ättern Läästtjoonst weesen waas, koom hie moundeeges inne Schoule fluks dran. Säärke un Religion waas foar uus Koaster een un alles. Kreech hie uus nu annewaine fääst un wie wisden neen Oantwoud, waas en „Übungsarbeit“ fällich. „Schreibt euch eure Fingerwund!“, so kwaad uus Koaster oafter. Iek weet noch gans seküür, dät iek eenmoal füftichmoal schrieuwe moaste: Vor dem erweiterten Infinitiv mit



„zu „ steht immer ein Komma“. Dät hääbe iek tiedlieuwends beheelden. Inne eerste Uure hieden wie altied Religion. Dät koom oafter foar, dät düsse Uure bit tou de Hoolf-Schoultied geen. So jadden moate uus Koaster uut de Bibel un Kathechismus fertälle, leese un heere. Wie moasten so alles uutwändich leere un wiete, ful deerfon hääbe wie do nit moal is fersteen.

Dät eene mout iek oaber kweede, wie hääbe inne Schoule goud wät leerd, un dät sit, mai weesen hääbe wät wol. Uus Koastere wieren oafter tou stromm mäd uus, fillicht hääbe jo dät oaber daach goud mäd uus meent.

Gretchen Grosser

Do Oolke

In Hollenerfoan in't Seelterlound lait die Hollebierich. Deer hääbe sik toufoarne do Oolke apheelden. Jo hääbe do Ljude ful Schoaden moaked. Do Oolke kude me silläarge nit sjoo, un deeruum kuden jo tou älke Tied Tällere, Potte un uurse Reewen wächhoalje. Nit säilden gebörde dät, wan n'Faune do Bäiste milke wüül, dät do Oolken dät dan al dän hieden.

Eenmoal hääbe düsse Oolke n'littjet Wucht roowed. Dät lieuwde do ful Jiere mäd düsse Dwerge in dän Hollebierich, wier jo hieere joope Goate hieden. As oaber ättern loange Tied deer moal aan Käärdel uut Hollen an dän Bierich foarbiekoom, stuid dät Wucht juust buute. Die Mon hääd do gau dät Wucht wier meenuumen in sien Täärp.

Otto Höffmann

Mit AIDA in die Welt - und mit Ariane ins All

Ob Reichstag oder Kölner Dom –

die Firma Remmers saniert und schützt sie alle

„Historischer Reichstag in Berlin wird zu einem modernen Parlamentsgebäude umgebaut, und wir von Remmers können sagen, wir sind dabei gewesen!“

Mit dieser selbstbewußten Anleihe an Goethe beginnt der Baustellenreport über den Umbau des Parlamentsgebäudes in der deutschen Hauptstadt. Voller Stolz berichtet das Unternehmen davon, daß auf einer Fläche von 25.000 qm Natursteinfassade Schäden ausgebessert werden mußten, Rekonstruktionen vorgenommen und Neuverfugungen durchgeführt wurden. Die Fassaden des Reichstags und die Wandflächen der historischen Treppenhäuser konnten hinsichtlich der Vielzahl von Natursteinvarianten als „Geologischer Lehrpfad“ bezeichnet werden. Zudem fanden Mitarbeiter der Firma Remmers unzählige Einschußlöcher und Abplatzungen durch Granateneinwirkungen vor. Der Denkmalschutz hatte für die Reichstagsfassade seine farblichen Vorstellungen formuliert. Die optische Anpassung des Restauriermörtels an die Umgebung war eine der im Werkslabor Remmers in Lönigen zu lösenden Aufgaben.

Dabei handelte es sich bei dem Auftrag „Reichstag“ lediglich um einen vorläufigen Höhepunkt zahlreicher anderer Arbeiten. Die Bauwerkserhaltung und Baudenkmalpflege hat sich das im fünfzigsten Jahr stehende Löniger Unternehmen zur Hauptaufgabe gemacht. Die Firmenleitidee „Alte Bausubstanz erhalten, neue für die Zukunft schützen“ begleitet das Unternehmen tagaus, tagein. Das neue Rathaus in Leipzig, das Ulmer Münster, das Rathaus in München oder die Alte Pinakothek, das Schloß Karlsruhe oder das Jagdschloß Clemenswerth: Sie alle haben profitiert von dem Löniger Pionier der deutschen Bauchemie.

Mit einem vielseitigen, über 400 Produkte umfassenden Programm gehört die Firma Remmers heute zu den führenden Unternehmen in